UNION
DE LA CULTURE JUIVE
COMITÉ DIRECTEUR

אלוועלטלעכער
יידישער קולטור־פארבאנד
צענטראל־פארוואלטונג

84, RUE BEAUBOURG
PARIS (3e)

Téléphone: Archives 68-03
Adr. Télégraphique: Juculte, Paris

פאריז דעם 16-טן פעברואר 1938

צו די חברים אלגין, סולטאן, זאלצמאן און מלך עפשטיין,
ליבע חברים,

איך בין געגרייט צו פראטעסטירן זייער שארף קעגן אייער באציונג צו דער צענטראל פארוואלטונג פון קולטור-פארבאנד. די ערשטע צייט נאכן קאנגרעס, בעת איר האט גארנישט געשריבן צו אונז וועגן דער "איקוף"-ארבעט אין די פאריינקטע-שטאטן, האט איר כאטש געהאט א פארמעלע סיבה אנצוגעבן: ס'איז נישט געווען קיין איינגעשטעלטער ארבעט-אפאראט. איצט אבער, ווען עס איז פאראן אן עקזעקוטיוו-סעקרעטאר, וועלכער איז נאך דערצו א [redacted]-חבר, איז דער נישט געבונדנדיקער און אינגאנצן נישט באפרידנדיקער קאנטאקט מיט ניו-יארק נישט פארשטע/נדלעך און אויך נישט דערלאזבאר.

אויף יעדע 3-4 אויספירלעכע בריוו אונזערע, האלט דער חבר אלקין קוים פארנויטיק צו ענטפערן מיט א פאר גארנישט זאגנדיקע ווערטער, געשריבן אין באקאנטן, אפיציעלן נוסח פון א קלאסישן טשינאווניק. עס פעלט זיך נישט קיין טיפערע באציונג צו דער זאך. עס פעלט זיך נישט דער ברען און איבערגעגעבנקייט פון א פארטיי-חבר און קולטור-טוער. און דווקא דערפאר, וואס דער ח' אלקין האט זיך אין זיין ערשטן בריוו צו אונז פארגעשטעלט אלס געוועזענער לאנד סעקרעטאר פון "איקאר" און סעקרעטאר פון דער ייד. ביורא אין פילאדעלפיע, רייסט זיין האלטונג ארונטער נישט נאר זיין פערזענלעכן פרעסטיזש, נאר אויך דעם פרעסטיזש פון דער פארטיי.

איך האב אבער באין אופן נישט בהיעה צו באשולדיקן בלויז דעם ח' אלקין. שולדיק זענט איר אלע, חברים. דערלויבט מיר אייך צו זאגן אפנהערציק, אז מיר זענען שטארק פארביטערט אויף אייך און אנטוישט אין אייך. איר האט אונז, יונגע פארטיי-חברים פון פאריז, געגעבן זייער א שלעכטן ביישפיל, ווי אזוי מען האלט ווארט און ווי אזוי מען באציט זיך צו אייגענע צוזאגן.

עס איז מיר שוין פשוט מאוס צו דערמאנען און איבערחזרן דאס וואס איך האב שוין עטלעכע מאל געשריבן. איר האט אונז אין פאריז צוגעזאגט איבערצושיקן מינימום 1500 דאלאר א יאר. אויף דעם צוזאג האבן מיר זיך געשטיצט. אויף דעם סמך האבן מיר אויפגעבויט אונדזער ארבעט-אפאראט און אנגאזשירט מענטשן, וועלכע האבן צוליב דעם פארלאזט שטעלעס. פון קאנגרעס אן איז שוין באלד פארביי 5 חדשים. פון די אייראפעישע לענדער, ווי עס איז געווען פאראויסצוזען, קומט קיין געלט נישט אריין. דער אמעריקאנער קאמיטעט האט אונז פאר דער גאנצער צייט איבערגעשיקט אויפן חשבון פון אפצאל נישט מער, ווי 250 דאלאר. איז ווי אזוי ווילט איר, מיר זאלן ארבעטן? נישט געקוקט אויף די שווערסטע באדינגונגען אין וועלכע מיר געפינען זיך/נישט אויסגעצאלט די באאמטע פאר צוויי מאנאטן, אויסערגעווענלעכע גרויסע חובות/ שטרענגען מיר זיך נאך אן צו טאן דאס מאקסימום, וואס איז מעגלעך. מיר האבן ארויסגעגעבן א טאפל-נומער פון ביולעטין, מיר שיקן מענטשן קיין ארויסלאנד א.א.וו. איר אבער גיט זיך אפילו נישט ערנסט די מי ארויסצווייזן דעם מינימום גוטן ווילן און פארשטענדעניש פאר אונזער ארבעט. דער ענין קאנגרעס באריכט איז א סקאנדאל אין פולן זינען פון ווארט. שוין העכער 3 מאנאטן/דעם 10-טן נאוועמבער/ ווי מיר האבן אייך ארויסגעשיקט 1000 עקז.

פון באריכט. איר ווייסט וואס עס הייסט ארויסגעבן אין דריי וואכן א באנד פון קרוב 400 זייטן. דעם 30-טן נאוועמבער האט אונדז דער ח' זאלצמאן געשריבן, אז די ביכער זענען אנגעקומען און האט אונדז פארזיכערט, אז אין א וואך צוויי וועט מען אונדז איבערשיקן א באדייטנדיקע סומע פון דעם איינגעמאנטן געלט. דער דאזיקער צוזאג איז נישט געהאלטן געווארן און מיר פארשטייען, אז נישט צוליבן שולד פון ח' זאלצמאן. דאס איז אבער בלויז אן אנהייב. דעם 22-טן דעצעמבער האט דער ח' אלקין באריכטעט אויף דער זיצונג פון דער נאציאנאלער פארוואלטונג פון די פארייניקטע-שטאטן, אז דער באריכט פארקויפט זיך גוט און עס איז איינגעקאסירט געווארן א געוויסע סומע געלט פאר די ביכער. די פארוואלטונג האט באשלאסן דאס געלט גלייך אפשיקן קיין פאריז. דעם 28-טן דעצעמבער האט דער פרעזידיום פון אמעריקאנער קאמיטעט ווידער באהאנדלט די פראגע פון איינגעמאנטע געלטער פאר די קאנגרעס=ביכער [redacted](וועלכע האבן זיך נאך אלץ גוט פארקויפט) און ווידער באשלאסן דאס געלט גלייך ארויסצושיקן קיין פאריז. הפנים, אז דאס ארויסשיקן ביי אייך געלט, איז פארבונדן מיט אויסערגעווענלעכע שוועריקייטן, ווייל דעם 14-טן יאנואר האט אונדז דער ח' אלקין אין א בריוו אלץ געטרייסט, אז: "אין עטלעכע טעג ארום וועלן מיר אייך ארויסשיקן אביסל געלט אויפן חשבון פון די ביכער"! און אט ערשט דעם 25-טן יאנואר האט דער ח' אלקין באוויליקט ארויסצושיקן א טשעק אויף 50 דאלאר אויפן חשבון פון די 1000 עקז באריכט. 50 דאלאר אויף 1000— נאך צוויי מאנאטן, במשך פון וועלכע דאס בוך איז גוט פארשפרייט געווארן! [redacted] טען מאכט פשוט פון אונז חוזק.

עס איז אומדערלאזבאר, אז דאס געלט פאר די ביכער זאל פארנוצט ווערן אויף לויפנדיקע, אדמיניסטראטיווע הוצאות, בעת מיר זענען שולדיק דעם דרוקער 32,000 פר. און בעת עס דראט אונדז א געריכטלעכער פראצעס און א געזעלשאפטלעכער סקאנדאל. עס האט זיך געשאפן א פאראדאקסאלע לאגע: אנשטאט דעם, וואס דער אמעריקאנער קאמיטעט מיט זיינע מעכטיקע אנגעשלאסענע ארגאניזאציעס, מיט זיינע באמת גרויסע מעגלעכקייטן, זאל פינאנסירן דעם פאריזער צענטער, פינאנסירט פאריז מיט זיינע ארימע אויסגעבארגטע גראשנס, די רייכע אמעריקע.

מיר האבן געשיקט דעם 4-טן ד.ח. א טעלעגראמע. געבעטן אויפקלערונגען און געלט. האט דער קאמיטעט אפילו נישט געהאלטן פאר נייטיק צו ענטפערן.

אויסערגעווענלעך וויכטיקע פראגן ווערן ביי אייך פארשלעפט אויף וואכן און מאנאטן. מיר האבן זיך געווענדט וועגן א ריי דרינגנדיקע ענינים: פארלאג, ליטעראטור- און טעאטער-זשורנאל, טורניי פון טשערניכאוו איבער די פארייניקטע-שטאטן א.א.וו. איז אבער מיר האבן אינגאנצן קיין תשובה נישט, אדער דער ח' אלקין שרייבט, אז אין זיצונג האט די פראגע אפגעשיקט צו א צווייטער זיצונג.

די לאגע איז זייער ערנסט. עס איז דא א געפאר, אז עס זאל ארונטער-געריסן ווערן צוליב דער נישט געהעריקער ארגאניזאציע, די אקציע פארן פארלאג. מיר האבן זי באשטימט אויפן 25-טן מערץ. קיין סך צייט איז שוין נישט פארבליבן. אויב מיר זאלן ביז דאן נישט באווייזן צו מאכן אלע נייטיקע צוגרייטונגען, איז דער יאר 1938 פארלוירן פארן [illegible] "איקוף". וואס פאר א קאמפראמיטאציע פאר אונדזער באוועגונג און פאר אונדזער פארטיי דאס וואלט געווען!

איך בעט אייך, חברים, איר זאלט אויף א פראקציע פון אונדזערע קולטור-טועד גרינדלעך באטראכטן די אלע פראגן, וועגן וועלכע איך שרייב אייך. מעגלעך, אז איר האט שוועריקייטן, אינערלעכע ריבונגען, אבער דאס בארעכטיקט בשום אופן נישט אייער האנדלונג לגבי אונדז. איך דארף אייך נישט דערמאנען, אז די אקטיוויטעט, דער איינפלוס און דער גורל פון "איקוף" איז ביי אונדז א פארטיי-ענין פון גרויסן באדייט. דער אמעריקאנער אפטייל פון קולטור פארבאנד, אויב ער זאל אפילו ארבעטן די אמבעסטן, איז נאך נישט דער "איקוף" אלס אלוועלטלעכע קולטור ארגאניזאציע. עס איז אייער חוב צו געבן דעם פאריזער צענטער מעגלעכקייטן צו פירן די געהעריק זיין ארבעט.

מיט חבר גרוס

אייער סלאבעס